01530426

លេខ៖ D368

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux cambodgiens

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត
Office of the Co-Investigating Judges
Bureau des co-juges d'instruction

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 05 / 09 / 2017
ម៉ោង (Time/Heure): 10:30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

សំណុំរឿងលេខ៖ ០០៤/០៧-០៩-២០០៩-អ.វ.ត.ក -ក.ស.ច.ស

ចំពោះមុខ ៖ **សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**

កាលបរិច្ឆេទ ៖ **ថ្ងៃទី ៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៧**

ភាសា ៖ **ខ្មែរ/អង់គ្លេស**

ចំណាត់ថ្នាក់ឯកសារ ៖ **សាធារណៈ**:[កោសលុប]

សេចក្តីជូនដំណឹងលើកទី ២ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរលើ យឹម ទិត្យ

ផ្ញើជូន៖

សហព្រះរាជអាជ្ញា
ជា លាង
Nicholas KOUMJIAN

មេធាវីការពារក្តី យឹម ទិត្យ
សូ មូស្សេទ្ធី
Suzana TOMANOVIĆ
Neville SORAB

សហមេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី
ជេត វណ្ណលី
ហុង គីមសួន
គីម ម៉េងឃី
ឡោ ជុនធី
សំ សុគង់
ស៊ិន ស៊ីវ៉ន
ទី ស្រីនណា
វ៉ែន ពៅ

Laure DESFORGES
Isabelle DURAND
Emmanuel JACOMY
Martine JACQUIN
Lyma NGUYEN
Nushin SARKARTI

1. ប្រវត្តិនីតិវិធី

១. ករណីខ្វែងយោបល់រវាងសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ("ស.ច.ស") នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ បាន ចុះបញ្ជីនៅថ្ងៃទី ២២ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០១៣ ថ្ងៃទី ៥ ខែ មេសា ឆ្នាំ ២០១៣ ថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៥ និងថ្ងៃទី ១៦ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០១៧។

២. នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧ យើងបានជូនដំណឹងភាគីអំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរលើ យឹម ទិត្យ ហើយបានជូនដំណឹងភាគីថា ភាគីមានរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃដើម្បីសុំឱ្យមានកិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែម[1]។

៣. នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧ មេធាវីការពារក្តី យឹម ទិត្យ ("មេធាវីការពារក្តី") បាន ដាក់សំណើសុំពន្យារពេលរយៈពេល ១៥ថ្ងៃ ដើម្បីសុំឱ្យមានកិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែមនេះយ៉ាង ហោចណាស់ឱ្យបាន ៦ ខែ ("សំណើសុំពន្យារពេល")[2]។

៤. [កោសលុប]

៥. នៅថ្ងៃទី ៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ យើងបានចេញដីកាសម្រេចលើសំណើសុំពន្យារពេល ដោយបដិសេធសំណើសុំពន្យារពេលដល់ ៦ ខែ ប៉ុន្តែ យើងបានអនុញ្ញាតផ្តល់ជូនភាគីនូវរយៈ ពេល ៣០ ថ្ងៃបន្ថែមវិញ មានន័យថា រហូតដល់ថ្ងៃ ២៨ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ ភាគីអាចស្នើ

---

[1] សំណុំរឿង 004 ឯកសារ D358 *សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរលើ យឹម ទិត្យ* ថ្ងៃទី ១៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០១៧។

[2] [កោសលុប]

[3] [កោសលុប]

01530428

សុំឱ្យមានកិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែម ("ដីកាសម្រេចលើការពន្យារពេល")[4]។ នៅថ្ងៃដដែលនេះ មេធាវីការពារក្តី បានដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចលើការពន្យារពេល[5]។

៦. នៅថ្ងៃទី ១០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ មេធាវីការពារក្តី បានដាក់សំណើសុំពន្យារការអនុវត្តកាលកំណត់ឱ្យភាគីដាក់សំណើសុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរ ដោយសារថា មេធាវីការពារក្តី ប្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចលើការពន្យារពេល[6]។

៧. នៅថ្ងៃទី ១៩ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ("អ.ប.ជ") បានចេញសេចក្តីសម្រេចបដិសេធសំណើសុំពន្យារការអនុវត្តកាលកំណត់របស់មេធាវីការពារក្តី[7]។

៨. [កោសលុប]

៩. [កោសលុប]

---

[4] [កោសលុប]

[5] [កោសលុប]

[6] [កោសលុប]

[7] [កោសលុប]

[8] [កោសលុប]

[9] [កោសលុប]

១០. [គោសលុប]

១១. [គោសលុប]

១២. នៅថ្ងៃទី ២៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៧ មេធាវីការពារក្តី បានដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចលើការពន្យារពេល[12]។ នៅត្រឹមថ្ងៃចេញសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ អ.ប.ជ នៅពិនិត្យបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះ។

១៣. [គោសលុប]

10 [គោសលុប]

11 [គោសលុប]

12 [គោសលុប]

13 [គោសលុប]

14 [គោសលុប]

01530430

១៤. [កោសលុប]

១៥. [កោសលុប]

១៦. [កោសលុប]

១៧. [កោសលុប]

---

15 [កោសលុប]

16 [កោសលុប]

17 [កោសលុប]

18 [កោសលុប]

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវជាតិលេខ៤ សង្កាត់ ចោមចៅ ខណ្ឌ ពោធិ៍សែនជ័យ ភ្នំពេញ
ប្រអប់សំបុត្រលេខ៧១ ទូរស័ព្ទលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៩៨១៤ ទូរសារលេខ +៨៥៥(០)២៣ ២១៩៨៤១។

១៨. [កោសលុប]

១៩. [កោសលុប]

២០. [កោសលុប]

II. ពិភាក្សា

២១. វិធានផ្ទៃក្នុង ៦៦(១) តម្រូវថា បន្ទាប់ពីចេញសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរ ភាគីទាំងអស់ត្រូវមានរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ ដើម្បីស្នើសុំឱ្យបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែម។ វិធានផ្ទៃក្នុងមិនផ្តល់សិទ្ធិឱ្យភាគីស្នើសុំបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែមទៀតទេបន្ទាប់ពី ក.ស.ច.ស បានបំពេញកិច្ចស៊ើបសួរយោងតាមសំណើដែលបានដាក់នៅក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃនេះ។ ការផ្តល់ពេលវេលាបន្ថែមទៀតបន្ទាប់ពីដាក់សេចក្តីជូនដំណឹងលើកទី ២ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរនេះ គឺជាវិធានការពិសេសដែលស្ថិតនៅក្រោមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ ស.ច.ស អាស្រ័យជាចម្បងលើចំនួន

---

[19] [កោសលុប]

[20] [កោសលុប]

[21] [កោសលុប]

និងគុណភាពភស្តុតាងដែលប្រមូលបានបន្ទាប់ពីចេញសេចក្តីជូនដំណឹងលើកទី ១ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរ[22]។

២២. [ភោសលុប]

២៣. [ភោសលុប]

២៤. [ភោសលុប]

---

22 [ភោសលុប]

23 [ភោសលុប]

24 [ភោសលុប]

25 [ភោសលុប]

01530433

២៥. [លោសលុប]

២៦. ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននេះ យើងមិនយល់ឃើញថា មានកាលៈទេសៈពិសេសដែលតម្រូវឱ្យបើកការស៊ើបសួរឡើងវិញបន្ទាប់ពីដាក់សេចក្ដីជូនដំណឹងលើកទី ២ អំពីការបិទកិច្ចស៊ើបសួរនេះទេ។

តាមសំអាងហេតុខាងលើ យើង[26]៖

២៧. **ជូនដំណឹង** ភាគី ថា យើងយល់ឃើញថា កិច្ចស៊ើបសួរលើ យឹម ទិត្យ បានបញ្ចប់ហើយ។

២៨. **ជូនដំណឹង** ភាគីថា តាមវិធានផ្ទៃក្នុង មិនតម្រូវឱ្យទុកពេលសម្រាប់កិច្ចស៊ើបសួរបន្ថែមទៀតទេ ហេតុនេះ មិនផ្ដល់ជូនពេលវេលាបន្ថែមទៀតទេ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ៥ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៧

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Co-Investigating Judges

Cojuges d'instruction

ចៅក្រម យូ ប៊ុនឡេង ចៅក្រម Michael BOHLANDER

---

[26]ស.ច.ស ចេញសេចក្ដីជូនដំណឹងនេះរួមគ្នា ប៉ុន្តែ ដើម្បីទុកជាកំណត់ហេតុ ស.ច.ស ជាតិ សូមកត់សម្គាល់ថា ឯកសារនានាដែលបានដាក់ចូលក្នុងសំណុំរឿង០០៤ ត្រូវដាក់លេខបន្តពីឯកសារចុងក្រោយ ដែលបានដាក់មុនពេលចៅក្រម Siegfried Blunk លាលែងតំណែង ដោយមិនរាប់បញ្ចូលដីកា និងដីកាសម្រេចនានាដែលចេញដោយ ស.ច.ស បម្រុង Laurent Kasper-Ansermet ឡើយ។